

Segunda Sección
de Espectáculos de
Página/12

EXCLUSIVO

Entrevista
al cineasta
mexicano
Alfonso
Arau

**Un lugar
en el
éxito**

De Brasil al mundo, en un proceso que ha ido acelerándose en el último lustro, un bahiano de 51 años se ha convertido en un artista con fanáticos de todo nivel, que lo ven como la encarnación politizada del ideal del renacimiento, pero al mismo tiempo como un creador cada vez más joven, que parece indicar inevitablemente el camino que otros —incluidas grandes luminarias del

**CAETANO
VELOSO**

AFUERA DEL NUEVO ORDEN MUNDIAL

Primer Mundo—
recorrerán
después. Antes de
sus shows de
noviembre en
Buenos Aires,
Página/12 viajó a
Rio para
entrevistarlo

(Por Carlos Polimeni, enviado especial a Río de Janeiro) El Atlántico se vuelve caricia en las playas de la ciudad maravillosa, pero esa imagen sólo la curten los turistas, si es que no llueve y logran levantarse de los excesos de las noches en que el dinero todo lo logra. Otros millones viven su propio Río, que no tiene color dorado: en esa otra ciudad el dinero se vuela en inflación, la vida vale poco y la violencia puede estallar en cualquier momento. Hay ciudades fortificadas dentro de la ciudad que es mucho más que la tarjeta postal del Pan de Azúcar, y tienen su propio código. Hoy ha llovido todo el día y el enorme show con que se lanza la gira de presentación del disco de Caetano Veloso-Gilberto Gil ha estado a punto de suspenderse, pero media hora después de la señalada, la maquinaria perfecta se pone en marcha, y la multitud vive su momento histórico. Los bahianos tienen dioses aparte, se sabe.

En la madrugada húmeda, cuando las favelas escriben las historias que los diarios jamás sospecharán y los comandos parapoliciales matan con impunidad de Tercer Mundo, Caetano no parece a la salida de su camarín ese ser supremo que habita los escenarios. Es apenas un hombre tímido, suave, delicadísimo, que agradece los elogios con modestia, que se ríe como un niño frente a una vidriera iluminada, que definitivamente parece el hermano menor de un mito, no el mito en persona. A pocos me-

tros, Gil luce como un futbolista al término de un partido ganado, la contracara aparente de su amigo de ruta en los últimos 25 años.

Hoy es otro día, y ya Gil y Caetano están retomando por unos meses sus individualidades. Más elogios no podrían haber recibido por su segundo manifiesto tropicalista, ese disco que es objeto de culto apenas aparecido y que como su antecesor del '68 constituye una bofetada a la apatía del panorama cultural brasileño. Caetano anuncia desde la calle que llegará tarde a la cita en su casa de Río, porque, otra vez, llueve, y la ciudad tiene lógicas que la lógica desconoce. En pocos días —el 4, 5 y 6 de noviembre— presentará en Buenos Aires su espectáculo *Circulado* y eso, de por sí, necesita una explicación. *Circulado* es el nombre de un disco fundamental en su vasta obra, que Caetano grabó en 1991 y desde entonces hasta hoy ha estado llevando por el mundo, en formato de un espectáculo inolvidable. A tal punto fue notable la puesta que se grabó de ella un disco doble, que es el primero ampliado con versiones en vivo y ha tenido un suceso superior a aquél. Buenos Aires vio ese show en dos noches de mayo del '92, cuando buena parte de la asistencia comprobó la certeza de la frase del líder de Os Paralamas do Sucesso, Herbert Viana, respecto de que una actuación de este bahiano de 51 años puede cambiarle la vida a un alma sensible, mejorársela.

Caetano dice que entiende que en

Dice que ha escrito canciones indignadas por la situación de su país, como el record de linchamientos en Bahía, que lo llevó a componer "Cu do mundo", pero que no se ve apocalíptico. Pero sigue apostando a la belleza y a la pureza de las formas, aun las impuras.

un análisis político pueda parecer que su visión de la realidad social de Brasil es apocalíptica, pero se niega a quedar reducido a eso en el plano artístico. "Es cierto, es muy sombrío el panorama que se desprende de temas como "Haiti", de *Tropicália 2*, o "Cu do mundo" y "Fora da ordem", de *Circulado*, e incluso yo te diría que "Estrangeiro", pero también yo escribía temas así hace 25 años, en el inicio del tropicalismo. En cierto sentido estamos igual, pero en otro estamos mejor en Brasil: ahora se habla públicamente de esto, y antes no. Es que los resultados de una dictadura de veinte años pueden cesar en el plano político, pero en el plano social no desaparecen por arte de magia", analiza en un castellano dulce, preciosis-

Con Caetano Veloso DESDE EL...

HAITI

que parezca fácil y rápido, y que pueda representar una amenaza de democratización de la enseñanza, y si ves a ese mismo diputado defender la adopción de la pena capital y al venerable cardenal decir que ve tanto espíritu en el feto, y ninguno en el marginal y si al pasar la luz roja ves a un hombre meando en la esquina sobre una bolsa brillante de basura de Leblón y cuando veas el silencio sonriente de São Paulo frente a la matanza de 111 presos indefensos, presos casi todos negros o casi negros casi blancos casi negros de tan pobres y pobres son como podridos y todos saben cómo se tratan los negros Y cuando vayas a dar una vuelta por el Caribe y cuando vayas a coger sin forro

y a presentar tu participación inteligente en el bloqueo a Cuba pensá en Haití, rezá por HaitíHaití es aquí, Haití no es aquí.

("Haití", con música de Gilberto Gil y letra de Veloso, abre el CD *Tropicália 2*, recién editado en Brasil. Caetano lo escribió casi al borde de un ataque de nervios cuando en agosto del año pasado, en ocasión de celebrarse en la calle su 50º cumpleaños —en el Pelourinho, casco histórico de la ciudad de Salvador, el mismo lugar donde hace poco más de cien años castigaban en público a los esclavos—, vio a unos policías llevándose detenidos, atados y golpeados a unos negros "malandras, pobres y mulatos" o, si se quiere, esclavos modernos. "Esto es peor que Haití", exclamó, y al poco tiempo alumbró uno de los temas más fuertes y críticos de su última producción. La versión en castellano pertenece a Luis Gruss.)

Paseos - Puentes Plásticos - Banderas

RAPICART

EL MEJOR
753-9697
753-8453

Greenaway

Peter



RETROSPECTIVA

9 al 16 de octubre
Teatro San Martín

✓ Los Tempestades
✓ La guerra de mujeres
✓ El Control del Buzo
✓ Zoo
✓ El viento de un agente
✓ La Talla (en colaboración)
✓ EL CINEMA DEL BARRIO, un viaje

(Cine y teatro) Juntos

The British Council AICI ICA Clarin

"PREMIO ACE 1993 A LA MEJOR COMEDIA DRAMATICA"

NORMA ALEANDRO ALFREDO ALCON

ESCENAS DE LA VIDA CONYUGAL

De
INGMAR BERGMAN



ULTIMAS SEMANAS

Miér. a vier. 21 hs.,
sáb. 20 y 23 hs., dom. 20 hs.
Loc. con 5 días de anticipación.
Reservas telefónicas.

Nuevo Teatro

BLANCA PODESTA

AV. CORRIENTES 1283 TEL.: 382-2592 / 2725

PIEL DE RON

HOY

20.30 HORAS

EN

CAFE HOMERO

CABRERA 4946 • Capital

EN OCTUBRE

Una Programación Diferente.



N.A.S.A. Presenta

Los Cuatro días de Géminis
Libertad 7
El Transbordador Espacial
Houston, Tenemos Problemas

teleinterior 941-1297

en Río de Janeiro CULO DEL MUNDO

...inabundante. Podría hablar horas de la sociedad en que vive, pero también suele hacerlo de literatura o de historia. No está conforme, empero, con que se lo defina por rubros. Vuelve solo al tema de su visión de la realidad, y se deleita cuando logra resumir: "Lo que siempre he estado diciendo, es lo de la estrofa final de 'Fora da ordem'", piensa, y luego deletrea: "No espero el día en que los hombres estén de acuerdo/apenas sé de distintas armonías posibles sin/juicio final".

Caetano está como místicamente sorprendido por las sincronías de la vida. Es que mientras decidía con Gil la concreción del segundo alarido a la sordera de la historia del tropicalismo, hartó del nuevo orden mundial, pero también del desorden del nuevo orden, su hermana María Bethania estaba grabando su disco de homenaje a Roberto Carlos, y en apariencia ambas cosas no estaban relacionadas. "Es que... fue muy fuerte que esto pasara, porque, bueno, se sabe, el tropicalismo nació después de que allá en Bahía, en el '66, o '67, Bethania me insistiese mucho para que le prestara atención a lo que hacía Roberto Carlos en televisión. 'Míralo -me decía-, no seas prejuicioso, él es el único que tiene vitalidad.' Y 25 años después, juro que sin saberlo, ambos volvimos al pasado para hablar del presente, de alguna manera." Maravilloso como eso es que en el texto de tapa del nuevo disco incluyese una frase de comparación entre Michael Jackson y Madonna sin saber que ambos bajarían a Sudamérica por primera vez semanas después de la edición.

Ahora, mientras llueve y su tranquilidad parece desmentir la existencia de una agenda apretadísima, se tienta ante una pregunta de **Página/12** sobre la autoría del texto, confirmando que éste no contó con participación de Gil, y prolonga el análisis, acaso deleitándose, como siempre lo ha hecho, ante la sensación de alborotar a bienpensantes que son parte esencial de su público. "Michael no sólo es un exponente tradicional de la mejor cultura negra, sino también de los revolucionarios músicos negros de los 60. Su presencia aporta una carga descomunal de talento a la canción pop negra. Michael representa un talento especial dentro de un mundo especial. Pero también están

sus características personales atípicas: empezó como un niño prodigio que cantaba y bailaba muy bien, y creció, pero su voz no pasó del timbre de adolescente, mientras su personalidad iba convirtiéndose en algo casi extrahumano. Quizás en ese exceso, en que todo lo suyo haya ido deviniendo en monstruoso, radique su magia, que es una magia vulgar, pero maravillosa. En cambio... Madonna no es un talento artístico; es una mujer interesante. Ahora baila más o menos, hace bien sus movimientos tipo cabaret, pero no canta bien, ni tiene canciones bellas como las de Michael. Madonna no puede ser un icono pop como Jackson, que es una figura totalmente mítica, como si no tuviese carne humana. Madonna es una muchacha lanzada, que domina la ideología de una época. Es una determinación sobre el estrellato, una lucha personal por alcanzarlo y una transgresión consciente basada en las ganas de hacer de su persona pública un tema de comentario mundial. Pero la diferencia es que mientras Madonna tiene claro todo lo que debe decir y opinar sobre todos los temas, Michael Jackson no lo tiene claro, nadie sabe qué piensa sobre algo. El fenómeno es él, no lo que él dice para que salga en los diarios."

Casi se sonroja después al encontrarse tan catedrático, tan opinador, tan juez. Murmura que fuera de Brasil, y algo en la Argentina y Portugal, lo suyo es un gueto lleno de fieles en Nueva York, París, Tokio y algunas capitales con oídos abiertos al mundo, pero que está lejos de la cultura de masas. Pregunta con obsesión de periodista, garantiza que cantará en el Ópera, otra vez, tangos y "Sampa" y promete actualizarse sobre Luis Alberto Spinetta y el resto de la música argentina que ronda su ánimo por una vieja historia de escuchar radio en una casaca antigua, cuando todo quedaba mañana. Este texto podría convertirse en



Un recuerdo de la historia: con Mercedes Sosa, a quien adora.

un libro y virar hacia Joyce, la poesía concreta y aun, el sexo de los ángeles. El espacio es tirano, sin embargo, y acaso alivie saber que después de Jackson y Madonna, en la lógica de los espectáculos porteños, se corporizará otra vez Caetano, uno y único. Lleno de distintas armonías bonitas posibles y de una música que parece al tiempo conocida y eterna, pura raíz y movimiento.

Secretos de escritura

Las canciones de **Circulado** (el disco) una por una, según Caetano

• **Fora da ordem.** "Es un falso funk marcha-rancho que compuse para que sonara así. Para ser el vehículo de una visión de Brasil, por un lado demasiado sombría, por otro demasiado llena de luz. Hay un dolor y también una alegría por estar de algún modo fuera del nuevo orden mundial. Lo que veo aquí es la constatación de una inadaptación, para el bien y para el mal. Brasil, más que cualquier otro país de América latina, se sintió realmente fuera del orden."

• **Circulado de fúlo.** "Siempre me emocioné mucho con este texto de Haroldo de Campos por ser una forma muy clara de hablar de la cultura popular. De una creatividad diferente a un nacionalismo musical que tiende a ser retrógrado y se niega a inventar. El carácter enigmático y bello de la expresión *circulado de fúlo*, acompañado por un sonido refinado y tosco, es del todo irresistible para muchos artistas de sensibilidad, a quienes les gusta la invención, como es el caso de Haroldo y que no deja de ser el mío."

• **Itapua.** "Es una canción sentimental, personal, autobiográfica, sobre cosas de mi pasado y de cómo esas cosas están en mi presente."

• **Boas Vindas.** "Esa es para Zeca, que finalmente llegó. Es un *samba de roda* de Bahía. Allá lo pasan por radio. En Río nunca escuché ninguna canción de *Circulado* por radio. La radio cambió mucho. Me parece interesante, porque soy originariamente tropicalista y escucho la voz de las cosas, un sonido que hoy parece venir predominantemente del corral o del burdel. Me gusta el sonido del corral, las canciones tradicionales de la región Centro-Oeste, de Pena Branca y Xavantinho, dos grandes clásicos grabados por Inezita Barroso. Yo mismo quise hacer un *corral* en 1972, 'A moda do peão paraguaio' ('La moda del peón paraguayo'). Quise hacer una especie de 'Disparada' metafísica, (canción muy popular a fines de la década del 60 en la que se refleja la situación social del Nordeste brasileño) que dedicaría a Geraldo Vandré (autor del tema), pero después abandoné la idea. El sonido del burdel me atrajo muchas veces. En los años 70, arrodillado, yo cerraba un show con 'Tenho ciúme de tudo', un bolero cantado por Orlando Dias. En 1973 canté 'Eu vou tirar você deste lugar', con Odair José, y la platea del Anhembi, en São Paulo, nos chilló. En la época dije que no había nada más 'Z' que la clase 'A'."

• **Ela Ela.** "La hice en Nueva York, a partir de una improvisación de Arto Lindsay en la guitarra atonal que él cultivaba hace años. Todo ocurrió exactamente como dice en la letra."

• **Santa Clara pradoeira da televisão.** "Se me metió en la cabeza porque (la actriz) Regina Casé me dijo que Santa Clara era la patrona de la TV. Quise hacerle una canción, porque prefiero rezar por la TV y no hacerle un vudú. Me gusta lo que pasa. Es una oración y un tributo a la TV. Las conquistas de la TV Globo en Brasil, desde la dictadura militar, son notables y elogiosas. Pero cuando veo que la TV Globo se pelea con Collor, prefiero ponerme del lado de Collor, un presidente electo después de unalarga dictadura. No puedo aceptar el odio de Roberto Marinho (presidente de la TV Globo) por la aproximación de Collor a Brizola, que, por otra parte, era mi candidato a la presidencia de la República."

• **Baiao da penha.** "Me interesó sobre todo porque es una oración a una santa venerada en Río. Quería un tono nordestino de baíón para algo de Río. Un baíón que es una oración por el propio baíón."

• **Neide Candolina.** "Fue encargada por Arto Lindsay. La hice en Nueva York en dos días. Es una especie de 'Totalmente demais' de la provincia de Bahía."

• **A terceira margem do rio.** "La hice a pedido de Milton Nascimento, que quería que se llamara así y que se ocupara del cuento de (João) Guimarães Rosa. El resultado de la letra me agradó mucho."

• **Cu do mundo.** "Surgió de la indignación de leer en los diarios que Bahía era líder nacional en número de linchamientos."

• **Lindeza.** "Es una canción sobre la belleza. Se iba a llamar 'Coisa linda', pero ese título ya se lo había puesto a otro tema. Adoro esa canción. Es un bolero cantado como bossa nova que casi grabé como bolero."

LA VIDA ES COMO UN PUENTE, ATRAVIESALO...
PERO NO CONSTRUYAS NUNCA TU CASA SOBRE EL

UN FILM DE
GABRIELE SALVATORES

EL REALIZADOR DE
"MEDITERRANEO"



DIEGO ABATANTUONO • VALERIA GOLINO • CLAUDIO BISIO
(MEDITERRANEO) (RAINMAN) (MEDITERRANEO)

GRAN ÉXITO
LIBERTADOR - SANTA FE - BELGRANO
GRAN OCHO (La Plata) - REGINA (Mar del Plata)

HOY TAMBIÉN TRANSNOCHE

VISA
BANCO PROVINCIA
presenta

"Aromas"

OMAR LAURIA
producción ejecutiva

OCTUBRE
Viernes 29
Sábado 30
Domingo 31

TEATRO
Opera
LOCALIDADES
EN VENTA

ALBERTO CORTEZ

*Pobre es el hombre cuyo placer
depende del permiso*

MADONNA

THE GIRLIE SHOW

29 Y 30 DE OCTUBRE
ESTADIO RIVER

PRESENTED BY



TARJETAS EXCLUSIVAS



345-1311

PHILIPS
ELECTRONICS

ENTRADAS EN VENTA EN

 **musimundo**

Rock & Pop



WARNER MUSIC

RADIO UNO 103.1
UNO PARA TODOS

*Pobre es el hombre cuyo placer
depende del permiso de otros...*

MADONNA

THE GIRLIE SHOW

29 Y 30 DE OCTUBRE
ESTADIO RIVER

PRESENTED BY



TARJETAS EXCLUSIVAS



345-1311

PHILIPS
ELECTRONICS

ENTRADAS EN VENTA EN

musimundo

Rock & Pop



WARNER MUSIC

RADIOUOY



de otros...





eALADDIN -APTA- Walt Disney presenta un filme ganador de 2 Oscar. En Castellano. Los Angeles 2. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

DANIEL, EL TRAVIESO -APTA- De John Hughes. Con Walther Matthau. Los Angeles 1. Av. Corrientes 1770. 476-2405. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

DEMONIO DEL POLVO -PM/18- Con Robert Burke y Chelsea Field. Trocadero 3. Laval 820. 322-1455. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

EL FUGITIVO -PM/13- Con Harrison Ford y Tommy Lee Jones. América. Callao 1057. 811-3818. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

EL MARIDO PERFECTO -PM/16- Con Tim Roth y Ana Belén. Mar 1. Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

EL ULTIMO GRAN HEROE -APTA- Con Arnold Schwarzenegger. Ocean 2. Laval 739. 322-1515. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

EUROPA -PM/16- Dir: Lars von Trier. Ideal 6. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

JUGANDO EN LOS CAMPOS DEL SEÑOR -PM/13- De Héctor Babenco. Con Daryl Hannah. Ideal 5. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

JURASSIC PARK -PM/13- De Steven Spielberg. Metro 2. Cerro 570. 382-4219. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

LA FRONTERA -PM/13- Con Patricia Contreras. Ideal 3. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

LA LECCION DE PIANO -PM/16- De Jane Campion. Con Holly Hunter y Harvey Keitel. Ideal 2. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

LA MAGIA DEL AMOR -PM/13- Con Juliet Stevenson y Alan Rickman. Patio Bulrich 2. Posadas 1245. 815-8328. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

LA PESTE -PM/16 c/Res.- De Luis Puenzo. Con William Hurt y Lautaro Muria. Cineplex Laval 3. Laval 727. 322-6967. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

LOCA ACADEMIA DE PILOTOS 2 (EN LA SELVA) -APTA- Con Martin Sheen y Lloyd Bridges. Alto Palermo 1. Av. Santa Fe 3251. 812-6800. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

LOS AMIGOS DE PETER -PM/16- Con Emma Thompson y Kenneth Branagh. Alto Palermo 2. Av. Santa Fe 3251. 812-6800. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

MISSISSIPPI MASALA -PM/13- Con Denzel Washington y Sarita Choudhury. Ideal 1. Suipacha 378. 326-3300. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

NO ME IRE SIN MI HIJA -PM/13 c/Res.- Con Sally Field, Alfred Molina y Brian Gilbert. Igazurá. Laval 940. 393-9931. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

NOCHES SALVAJES -PM/18- Con Cyril Collard y Romane Bohringer. Premier 1. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

ORLANDO -PM/16- Con Tilda Swinton y Billy Zane. Dir: Sally Potter. Cineplex Laval 2. Laval 727. 322-6967. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

PATITO BULLRICH 2. Posadas 1245. 815-8328. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

PERVERSA LUNA DE HIEL -PM/18- Dir: Roman Polanski. Premier 2. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

PRESIDENTE POR UN DIA -PM/13- Con Kevin Kline y Sigourney Weaver. Premier 3. Av. Corrientes 1565. 46-2113. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

PROHIBIDO AMOR -PM/13- Con Richard Dreyfuss y Mercedes Druhl. Atlas Santa Fe 2. Av. Santa Fe 3251. 812-6800. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

PUERTO ESCONDIDO -PM/13 c/Res.- Con Diego Abatantuono. Un filme de G. Salvatores. Libertador. Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

PUERTO ESCONDIDO -PM/13 c/Res.- Con Diego Abatantuono. Un filme de G. Salvatores. Libertador. Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

PUERTO ESCONDIDO -PM/13 c/Res.- Con Diego Abatantuono. Un filme de G. Salvatores. Libertador. Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

PUERTO ESCONDIDO -PM/13 c/Res.- Con Diego Abatantuono. Un filme de G. Salvatores. Libertador. Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

PUERTO ESCONDIDO -PM/13 c/Res.- Con Diego Abatantuono. Un filme de G. Salvatores. Libertador. Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

PUERTO ESCONDIDO -PM/13 c/Res.- Con Diego Abatantuono. Un filme de G. Salvatores. Libertador. Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

PUERTO ESCONDIDO -PM/13 c/Res.- Con Diego Abatantuono. Un filme de G. Salvatores. Libertador. Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

PUERTO ESCONDIDO -PM/13 c/Res.- Con Diego Abatantuono. Un filme de G. Salvatores. Libertador. Av. Corrientes 1334. 40-7443. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

Capitol. Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

TANGO FERROZ -PM/13- Con Fernán Mirás, Cecilia Dopazo y Imanol Arias. Dir: Marcelo Piñeyro. Cinema Uno. Suipacha 460. 322-1112. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

THE FIRM - FACHADA -PM/13- Con Tom Cruise y Gene Hackman. Grand Splendid. Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

UNA NOCHE EN LA TIERRA -PM/13- De Jim Jarmusch. Mús: Tom Waits. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

UNA NOCHE EN LA TIERRA -PM/13- De Jim Jarmusch. Mús: Tom Waits. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

UNA NOCHE EN LA TIERRA -PM/13- De Jim Jarmusch. Mús: Tom Waits. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

UNA NOCHE EN LA TIERRA -PM/13- De Jim Jarmusch. Mús: Tom Waits. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

UNA NOCHE EN LA TIERRA -PM/13- De Jim Jarmusch. Mús: Tom Waits. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

UNA NOCHE EN LA TIERRA -PM/13- De Jim Jarmusch. Mús: Tom Waits. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

UNA NOCHE EN LA TIERRA -PM/13- De Jim Jarmusch. Mús: Tom Waits. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

UNA NOCHE EN LA TIERRA -PM/13- De Jim Jarmusch. Mús: Tom Waits. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

UNA NOCHE EN LA TIERRA -PM/13- De Jim Jarmusch. Mús: Tom Waits. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

UNA NOCHE EN LA TIERRA -PM/13- De Jim Jarmusch. Mús: Tom Waits. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

UNA NOCHE EN LA TIERRA -PM/13- De Jim Jarmusch. Mús: Tom Waits. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

UNA NOCHE EN LA TIERRA -PM/13- De Jim Jarmusch. Mús: Tom Waits. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

UNA NOCHE EN LA TIERRA -PM/13- De Jim Jarmusch. Mús: Tom Waits. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

UNA NOCHE EN LA TIERRA -PM/13- De Jim Jarmusch. Mús: Tom Waits. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

UNA NOCHE EN LA TIERRA -PM/13- De Jim Jarmusch. Mús: Tom Waits. Lorca 2. Av. Corrientes 1428. 40-5017. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

GENERAL PAZ 2. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

GENERAL PAZ 3. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

GENERAL PAZ 4. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

GENERAL PAZ 5. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

GENERAL PAZ 6. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

GENERAL PAZ 7. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

GENERAL PAZ 8. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

GENERAL PAZ 9. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

GENERAL PAZ 10. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

GENERAL PAZ 11. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

GENERAL PAZ 12. Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. Dgo. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00. V. y Sáb. a las 13, 14, 15, 16, 18, 20, 22 y 23.00.

<

en VIOLETA VIENE A NACER, de Rodolfo Braceli. Dir.: Rubens W. Correa y Javier Margulis. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 21. **Entrada libre. Al final Ud. valoriza el espectáculo.**

MAIPO. Esmeralda 433. 322-4882/5667. Presenta a **JORGE CORONA**, **BEATRIZ SALOMON**, **ALBERTO ANCHART**, Silvia Siller y Marcel y Cirilo. **PICANTIS-MAII!** Con Alejandra Domínguez, Silvia Pane y gran elenco. Música: Raúl Parentella. Dir.: Angel Cortez. Vier. a las 22. Sáb. a las 21, 23.15 y trazo: 1.15. Dgo. a las 21 y 23.15. Loc. en via-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. Sáb. a las 21. Dgo. a las 17: **"El Banquete"**, de B. Carey. Dir.: H. Olbioni. Sáb. a las 22: Grupo Drao pta: **"La Libreta"**, de J. C. Gené. Dir.: A. Sacchi.

MARGARITA XIRGU. Chacabuco 875. 26-8359. Sáb. a las 22: **LA MUJER AJENA**, de E. Dostoyevsky. Adapt. y Dir.: Justo Gisbert. Nominado Premios A.C.E. 92/93 Mejor Dirección Teatro Off.

METROPOLITAN 2. Corrientes 1343. 40-1064. DOMINGO 17 DESPEDIDA: Mier. y Juev. (Pl. \$ 15) a las 21. Vier. a las 22. Sáb. a las 20.30 y 23.15. Dgo. a las 20.30. Soledad Silveira, Lydia Lamaison y Rubén Stella en:

PERDIDOS EN YONKERS. El Neri Simon. Con R. Fiore, A. Perevergo, D. Arzac y la part. esp. de Graciela Pal. Dir. Gral.: China Zorrilla.

MICHELANGELO. Balcarré 433. 334-4321/22. 331-5992. Vier. a Dgo. a las 22: **ESTELA RAVAL Y LOS 5 LATINOS.** Dir. Mus.: Ricardo Romero. Juev. a las 22. Vier. a Dgo. a las 23.45: **LOCOPOR EL TANGO.** Con Raúl Lavie, Sexteto Mayor, Horacio Molina y Adriana Varela. Humor: H. Malamud.

PAYRO. San Martín 766. 312-5922. Teatro Munc. Gral. San Martín y Equipo Teatro Payro presentan: **LA OSCURIDAD DE LA RAZON**, de Ricardo Monti. Con Leonardo Sbraglia, Aldo Braga, Rita Cortese y gran elenco. Dir.: Jaime Kogan. Juev. a las 21.30.

Vier. y Sáb. a las 22. Dgo. a las 20. Res. telef.:

PICCOLO TEATRO. Corrientes 1624. 49-3465/3485. Vier. y Sáb. a las 20.30. Dgo. a las 19.30: **LA MAGICA ZARZUELA.** con E. Blanca y S. Rodríguez. Raluy. Ausp. la Embajada de España. Pl. \$ 10. Sáb. a las 0.30 (últimas funciones): **LEO MASLIAH en "EL TRIPLE SALTO MORTAL"**, con Alina Gandini y Jorge Juan. Pl. \$ 12.

REGINA. Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22. Dgo. a las 20: **EMOCIONES SIMPLES.** Una realización de Arte y Parte Comunicación. Loc. en via-

TABARIS. Corrientes 831. 322-8509. 2º año de la Comedia Brillante! Mirha Busnelli - Doris del Valle - Fernanda Mistral - Silvia Bayle en:

QUEREMOS QUE NOS QUEREMOS TANTO De Miguel Falabella. Dir.: Víctor García Peralta. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23. Dgo. a las 20.30.

TEATROS INFANTILES

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 46-8611. **SALA MARTIN CORONA:** Sáb. y Dgo. a las 16: **"La Bella y la Bestia"**, vers. de A. Bufano del cuento de J. M. Leprince de Beaumont. Grupo de Tituleros del TMGSM. Dir.: A. Mangani. Loc. \$ 5.

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 476-4224. **SALA MAYOR:** Sáb. a las 16.30: **CICLO VAMOS A LA OPERA: "La Italiana en Arge"**, de G. Rossini. Dir.: Omar Grassi.

AUDITORIO UPB. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sáb. a las 16.30: **"Yo me Arreglo Solo"**, de H. Presa. Dir.: A. Lozano.

BARUK. Carlos Calvo 372. Sáb. y Dgo. a las 17: **"El Emperador y el Ruiseñor"**, de L. Acosta. Títeres y actores. Dir. Gral.: Luis Acosta. Loc. \$ 3 c/cons.

CATULO CASTILLO. Bm. Mire 970. 345-2774. Sáb. a las 17: **"Verdurita"** (Una Historia Vegetal), de C. Canosa y H. López Girondo. Pl. \$ 8.

CLUB DE ARTE. Corrientes 4129. 87-0399. Sáb. y Dgo. a las 16 y 17.30: Los Títeres del Submarino Amarillo en **"Cuidado, se Escaparon los Títeres"**, de J. Berueth y S. Fernando. Pl. \$ 8.

CLUB DE GIMNASIA Y ESGRIMA. Auditorio Mario Soffici. Bm. Mire 1149. Sáb. a las 18: **"Los Sueños de Cleopatra"**. Dir.: Pablo Corti.

DE LA CAMPANA. Diagonal Norte 943. 326-3606. Sáb. y Dgo. a las 17: **"Pinocho"**, de C. Colli. Dir.: A. Borgatto y L. Ramírez.

DE LA PIEDAD. Bm. Mire 1571. 84-0542. Sáb. y Dgo. y Fer. a las 16: **"Pinocho en la Juguetería Encantada"**. Dir.: O. Junco.

DEL CARMEN. Paraguay y Rodríguez Peña. 89-9259. Creación y Dirección: Santiago Doria. Sáb. y Dgo. a las 15.30: **"Requiejejuega"**. A las 16.30: **"Dale que te Canto"**. Pl. \$ 6.

DEL PLATA. Cerrito 228. 35-2587. Sáb. y Dgo. a las 16.30: **"Las Neurinitas Mágicas"**, de L. Aiello. Dir. Gral.: A. Bango.

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 45-8581. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Tres Gatos en la Escalera"**, comedia musical de A. Rodríguez de Anca.

GALERA ENCANTADA. Corrientes 3671. 89-6589. Sáb. a las 16: **"Calajeando"**, de D. Sterman y H. Presa. Dir.: D. Bóveda. Dgo. a las 16: **"La Bella Valiente y el Príncipe Dormiente"**. Dir.: H. Presa. Loc. \$ 8. Jub. acomp. gratis.

LIBERARTE. Corrientes 1555. 40-7098. Sáb. a las 17: **"¿Y dónde está mi Heroe?"**. Toda la gracia del teatro de TITERES. Con A. Celentano y M. Barbieri. Dir.: H. Tignanello.

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-1872/6146. Lun. a Sáb. dde. las 22.30: **PIANO-BAR-TANGOS SHOW.** Con D. Aste, S. del Valle y G. Reynal. Danza: Anita y Gabriel. Dir. Mus.: O. Mihilo. A. Duby y A. Bellia.

AUDITORIO ATE. Belgrano 2533. 942-4575. **MUSI-CLUB.** Sáb. a las 21.30: **"El Dúo"** H. Li-

ma Quintana, Yabor y C. Andino. Loc. \$ 10. Añl. \$ 5. Abono p/4 recit. \$ 16. Auspicio Página/12.

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Todos los días. A las 19: **TANGO-SHOW-BAIL-CAANTO.** Espacio Cultural. De 2 a 5: **FASTSHOW.** Tango, Danza, Cantos y Baile. Ricardo Monteseino presenta **La Noche del Mundo.** Tarj. Cré.

CAFE HOMERO. J. A. Cabrera 4946. 773-1799/1358. Vier. y Sáb. a las 23.30: **TANGO: RUBEN JUAREZ**, junto a Osvaldo Berlingieri y Angel "Paya" Díaz. Bailan: Ricardo y Nicole. Idea y Cond.: Rodry.

CAMINITO DE SAN TELMO. Balcarré 749. 361-3243. Mier. a Sáb. dde. las 22.30: **LA ESQUINA DEL TANGO.** Con J. Rodolfo, S. Gaudin, O. Coronel y J. Dalbo. Danza: Anita y Gabriel. Orquesta de Tito Pacheco. Estac. s/cargo.

CASA BLANCA. Balcarré 668. 331-4621. 334-5010. Presenta: **"LOS MEJORES"** con QUINTETO DE REYES, NESTOR FABIAN, NORMA Y LUIS PEREIRA, ECOS ANDINOS, CARLOS Y ALICIA, LAS MELLIZAS DEL TANGO, MALON PAMPA Y ALEX NEBUR. Lun. a Vier. dde. las 22.15. Sáb. a las 21 y 23.15. Loc. \$ 35, con Canilla Libre y Estac. Propio.

EL TANGO ESTA EN MALENA. Defensa 727. 247-4849. Mier. a Sáb. a las 22.30: **TANGOS EN LA MEDIANOCHE.** Con A. Moreau, J. Cobos y A. del Sol. Dir. Gral.: Beto Caraballo. Vier. 8: Agasajo a J. Cobos.

FINISTERA. Paraguay 3532. 824-7113. Dgo. a las 22.30: **CONCIERTO DE JAZZ FUSION**, con Carlos Campos Cuarteto.

KAFETIN. Independencia y Pasco. 432-3779. Sáb. dde. las 23: **EL MEJOR ESPECTACULO DE TANGO Y FOLCLORE.** Cena-Copas-Baile. Con A. Morán, C. Tula, L. Malbrán, A. Reynoso y la act. esp. de Héctor Blotta. Coord.: O. Gabino. Pres.: M. Aguilar.

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 71-8795. 862-5215. Vier. 15: **La nueva Trova Cubana con Santiago Feliú.** Sáb. 16: **Sandra Mihanovich.** Estac. propio. Aire acondicionado. El Conde te Ama.

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarré. 361-6880. Lun. a Dgo. dde. las 22.30: **CAFE CONCERT DE TANGOS.** Con A. Podestá, A. Hidalgo, R. Martín, R. Durante, C. Garcés y R. Ayala. Danza: G. Cabrera y M. Roldán. Dir. Gral.: Juan Atanas.

LA VENTANA. Balcarré 425. 331-0217/334-1315. Cena Show dde. las 21. Show dde. las 22.30. Actúan: Orquesta Típica "LOS SOLISTAS DEL 40". Dir.: Cacho Puertas. NESTOR ROLAN, DANIEL OLIVERA (cantantes), NESTOR Y LUCIA (Ballet Folklórico), MARIA MARTHA Y SERGIO - CARLOS Y DANIELA (Tango-Danza). Palabras: RUBÉN Roldán. Dir.: MONICA YLUCIA-NO.

LOS DOS PIANITOS. Guirra 305 esq. Balcarré. 951-9503. 943-3699. Dde. las 22.30: **Paco Berón** (el pianista tanguero de Bs.As.), H. Gómez y P. Greco. Dir. Musical y la voz de Bruno Dandó. Danza: Adrián y Debora.

MERLYN CAFE TEATRO. Cuba 2290. 786-3349. Últimos Días: Vier. y Sáb. a las 22: **ERNESTO ACHER: "Humor, con Acher"**. Textos de Rudy y Acher.

MOZART CAFE TEATRO. Esmeralda 753. 322-3273. Sáb. a las 18: Concierto: A. Czarski (soprano). Vier. y Sáb. a las 21: **"EL REINO DEL REYES"** (o el Mundo de Maria Elena). Textos de M. E. Walsh. Con Miriam Martino y G. Cardozo (piano). Dir. M. E. Fernán-

dez. Mar. a las 19: **Juancito Díaz** el Caballero del Tango.

VARIEDADES

SHOPPYLANDIA. Shopping Sur. Av. Pavón y Estación Avellaneda. 201-8081/9. Lun. a Vier. de 15 a 21. Sáb. y Fer. de 10 a 22. **CENTRO DE DIVERSIONES** cubierto más grande de Latinoamérica. 4 pisos gigantes de entretenimientos. Más de 100 juegos, desde \$ 1! Y en teatro, a las 15.30, 17 y 18.30, la comedia musical: "Abuelo, ¿Contame un Cuento!", por el Grupo "Nuevo Sol". Dir. Gral.: D. Giannetti. Magos, payasos, bandas y shows gratuitos.

Página/12

Para publicar en sus suplementos semanales

CAASH (económico del domingo)

PRIMER PLANO (cultural del domingo)

Velo (ecológico del domingo)

NO (joven del jueves)

Infórmese al 343-8930 al 36

Av. Belgrano 615 - Piso 11º - Cap. Fed.



■ Altura Mod. 60: 84,6 cm.
■ Altura Mod. 90: 1,18 m.
■ Altura Mod. 122: 1,52 m.
■ Dos estrellas.
■ Tropical.
■ Control de temperatura de 7 niveles.
■ Generoso espacio interior.
■ Garantía AURORA.




60 90 122

Enfrían sus alimentos y la cuenta de la luz.

SIAM 60, 90 y 122. Las heladeras de menor consumo que tienen un record: 12°C bajo cero en sus congeladores, la temperatura más baja en heladeras de su tipo.

Para enfriar sin culpa **SIAM**



8.00
9-NUBELUZ. Infantil.
9.00
ATC-LA SANTA MISA.
10.00
ATC-PANORAMA ITALIANO.
11-FUTBOL DE ESTRELLAS II. Partido a beneficio de la Fundación DISCAR (Discapacitados con el ate) en la cancha de Ferrocarril Oeste.
10.30
ATV-PROGRAMA ESPECIAL. MARATON ADIDAS '93.
11.00
ATC-CAMPEONES. Deportivo.
12.00
2-DIBUSHOW.
9-FUTBOL TORNEO ITALIANO. Juvenz/Lokomotiv.
11-SUPER SPORT.
13.00
2-LUCHA MUNDIAL. Catch.
11-LOS BENVENUTO. Comedia. Con Guillermo Fracella.
13-DESDE EL ESTADIO. Hoy: **Tigre/Dock.** Conducen: Walter Nelson y Mariano Gloss.
14.00
2-DEPORTES AL TOQUE. ATC-DEPORTE EN ACCION.
9-CINE. Hoy: **Daniel, el terrible.**

13-HARDBALL. Serie policial.

22.00

13-FUTBOL DE PRIMERA. Conducen: Macaya Márquez y Marcelo Araujo.

9-CINE. Hoy: **Delito de corrupción.** Con Enrique Carerras y Rodolfo Rami.

2-DI NUBILA PRESENTA. Hoy: **Muerte infernal.** Dirección: Arthur Penn. Con Mary Steenburgen, Roddy McDowall.

24.00

ATC-COCHE A LA VISTA. Conducen: Raúl Barceló.

13-TODO GOLF. Conducen: Guillermo Salatino.

Delon

20.30

5 - RASHOMON. Drama con T. Mifun

21.00

20 - MARLOWE, DETECTIVE PRIVADO. Policial con J. Garner

22.00

23 - ZONA ARDIENTE

31 - LOS FANTASMAS NO VUELAN. Comedia con B. Derek

23.00

20 - EL GOLPE II. Comedia con J. Gleason

23.45

5 - UN MUNDO APARTE. Drama con B. Hershey

31 - TERMINAL ENTRY. Drama con E. Albert

00.15

23 - PUNTO LIMITE. Acción con P. Swayze

1.00

20 - SE NECESITAN DOS PARA AMAR. Comedia

1.35

5 - UNA NOCHE NEGRA. Terror con M. Tilly

VIDEO CABLE

14.00

23 - OPERA. Carmen

15.00

17 - ERAMOS TAN FELICES. Comedia

24 - MOGAMBO. Drama

31 - HISTORIAS DE LA VIDA REAL. Largometrajes

16.00

19 - MISION RESCATE. Aventura

22 - TOQUE DE TAMBOR. Western

26 - EL HIJO DEL SOL. Ciencia ficción

17.00

17 - MUERE MI AMOR. Suspenso

18.00

22 - AMOR Y MENTIRAS. Drama

25 - SING. Musical

18.15

21 - ENSAYO CRIMINAL. Suspenso

19.00

17 - AL BORDE DEL ABISMO. Suspenso

23 - CONCIERTO. Vladimir Ashkenazy

24 - MOGAMBO. Drama

20.00

15 - SPECIAL 21. Musical

19 - MISION RESCATE. Aventuras

21 - RIQUEZA AJENA. Comedia

22 - BORSALINO. Aventuras

25 - SING. Musical

26 - LA ULTIMA CARCAJADA. Comedia dramática

21.00

17 - MARLOWE, DETECTIVE PRIVADO. Suspenso

31 - HISTORIAS DE LA VIDA REAL. Largometrajes

22.00

19 - TRUCOS DE MUERTE. Acción

21 - ZONA ARDIENTE. Drama

22 - MASACRE EN AFGANISTAN. Bélica

23 - CONCIERTO: Vladimir Ashkenazy

25 - REGRESO DEL RIO KWAL. Bélica

26 - DONDE EL CORAZON ES. TA. Comedia

23.00

31 - JOYAS DEL CINE

24.00

22 - AMERICAN POP. Dibujos animados

24 - MUERTE DE UN VIAJANTE

25 - REGRESO DEL RIO KWAL. Bélica

26 - ESTRANGULADOR INVISIBLE. Suspenso

35 - MEDITERRANEO. Comedia dramática

REPORTAJE AL DIRECTOR MEXICANO ALFONSO ARAU

(Por Claudio D. Minghetti) A principios de marzo, cuando se supo que *Un lugar en el mundo*, representando al Uruguay, no competiría finalmente por el Oscar a la mejor película hablada en idioma extranjero, el nombre de un film mexicano comenzó a ser repetido por la prensa internacional: *Como agua para chocolate*. Esa producción de dos millones de dólares dirigida por Alfonso Arau, basado en el best-seller escrito por la esposa de Arau, Laura Esquivel, seguía a la del argentino Adolfo Aristarain en la lista de posibles candidatas. Desde entonces, el film lleva recaudados en Estados Unidos cerca de veinte millones de dólares. Se repitió el éxito que ya había disfrutado el folletín que su autora, hasta entonces guionista, se apresuró a definir como "novela de entregas mensuales, con recetas, amores y remedios caseiros", que ya fue traducida al francés, al italiano y al alemán.

En doce capítulos titulados como los meses del año, Esquivel repasa la trágica historia de Tita, una jovencita del México rural de principios de siglo, perdidamente enamorada de Pedro, un buen pretendiente, pero condenada a permanecer soltera porque debe cuidar a su madre viuda hasta que ésta muera. Para estar cerca de ella, Pedro se casa con la hermana, situación que compromete la forzada convivencia familiar. Las recetas de cocina que Tita prepara con tanto amor, marcan el paso de las estaciones de su vida, signada por la presente ausencia del hombre que ama.

Arau, que comenzó su carrera como actor hace un cuarto de siglo en cabarets, alcanzó gran popularidad cuando el piel roja Sam Peckinpah lo eligió para uno de los muchos papeles importantes de *La pandilla salvaje*. Debutó como director en 1968 y *Como agua para chocolate* es su sexto largometraje. Arau conversó con *Página/12* vía telefónica, mientras estaba en tratativas con los ejecutivos de la Metro sobre su proyecto inmediato en Nueva York, y mientras se preparaba para partir al Festival de Viña del Mar, en Chile, donde presentará su obra. De allí, el director cruzará Los Andes rumbo a Mendoza, en busca de locaciones para su próximo film, y luego cerrará su viaje en Buenos Aires, donde acompañará el estreno local.

—¿El éxito de *Como agua...* puede entenderse como un resurgimiento del cine mexicano...? ¿En qué situación está el cine mexicano de hoy?

—El monopolio del cine mexicano a principios de los años cincuenta fue negativo. Terminó con la competitividad y sólo favoreció a quienes hacían cine comercial, que con el tiempo se fue degenerando aún más. Pero aquello terminó. Las medidas de Salinas de Gortari para sacar del hoyo al país y llevarlo al Primer Mundo liberaron el mercado. Cal, beza de Vaca, Danzón, son algunos ejemplos, y ahora tuvimos la suerte de que mi película pegara tan duro, primero en los cines de arte y después en los circuitos comerciales. Se rompió el tabú de que al público norteamericano no le gustaba leer subtítulos.

—¿Prevelan semejante éxito?

—Para nada. Sabía que tenía en mis manos



Arau en filmación, y Lumi Cavazos, una de las figuras de su film.

DE AGUA Y CHOCOLATE

Antes de llegar a Buenos Aires, donde acompañará el estreno de su película el realizador dijo, desde Nueva York, en un contacto exclusivo con *Página/12*, que el realismo mágico en su país es algo más que un género literario.

un magnífico guión y que invertimos seis veces más que lo habitual, pero no esperábamos tanta repercusión.

—En la traducción al cine respeté casi al pie de la letra la novela...

—Tiene que ver con que mi esposa es la autora. Hizo esta novela con mucho cariño, me parecía extraordinaria y le pedí que la adaptara. Como director, trate de dejar el ego de lado, y en lugar de hacer mi película hice la suya.

—La historia camina al filo entre el realismo mágico y el culebrón.

—Cuando Laura escribió el libro se propuso deliberadamente usar tres elementos devaluados para hacer algo que valiera la pena: la cocina, el folletín y el melodrama. Esna: la cocina, el folletín y el melodrama. Esna: el último es un género literario maravilloso, y el hecho de que las telenovelas sean una especie de hijo bastardo, no le quita mérito. Mi película es un melodrama clásico en el mejor sentido de la palabra, como *Historia de un gran amor* y *El peñón de las ánimas*. El realismo mágico está dentro de nuestra li-

teratura porque el creador es Juan Rulfo, basado en todas nuestras culturas prehispánicas. Me propuse encararlo como Rulfo, en el cual no hay algo real y algo mágico sino dos realidades distintas en las que siempre hemos vivido en México: todo es realista en la forma y subjetivo en el contenido. Por eso no subrayo lo mágico, sino las tomo como otra realidad.

—¿Qué puertas le abrió el éxito de *Como agua...*?

—En Hollywood me hicieron numerosas ofertas. Me interesan, pero representan un peligro porque uno puede caer en sus fórmulas y perder toda identidad. Elegí tres o cuatro propuestas que tienen que ver con la cultura hispana. La primera, que se rodaría en febrero, es *Un paseo en las nubes*. Tiene como eje a una familia mexicana de clase alta, propietaria de un viñedo en el Valle de California. En mi paso por Chile y Argentina voy a buscar locaciones para esta historia, porque la acción tiene lugar en el verano.

15
OCTUBRE

JOAQUIN

SABINA

EN FEBRO

POR ÚNICA VEZ A PRECIOS POPULARES

CAMPO \$15.- / PLATEA PREFERENCIAL \$ 30.-

TRANSPORTADOR OFICIAL:

AEROLINEAS ARGENTINAS



LOCALIDADES EN VENTA EN LOCALES
musimundo Y EN EL TEATRO GRAN REX



MITRE
AM 80